

DETENCION DI HUGO "EL POLLO" CARVAJAL PROLONGA CU 8 DIA





AYERA tardi Hues van Wesch a tuma un decision tocante detencion di e ex general Hugo "El Pollo" Carvajal.

Hues a studia e caso y a tuma e decision cu lo prolonga e detencion di Carvajal cu 8 dia. Pues e ta keda deteni pendiente su extradicion. Esaki ta nifica cu su inmunidad no ta valido.

Despues di e 8 dianan hues lo mester evalua e detencion y si esaki a bay segun ley.

Tambe lo Hues a bisa cu e lo tin contacto cu State Department di Merca.

Hues a bisa bon cla na su yegada na Centro di Husticia na Macuarima, cu e lo no laga nada influencia su decision.

Carvahal tin un paspoort diplomatico y ta netamente esaki a wordo cuestiona.

Na Centro si Husticia siguridad tabata halto , por a wak baricada pues no por yega cerca. Polisnan arma ta ariba dak y rond di e edificio.

E abogado nan Lejuez y Desousa a trece nan ponencia esta cu e ta ilegal di e detencion di Carvajal.

Tambe tabata presente e canal Telesur y cu ta liga na e Gobierno di Presidente Maduro.

Ora cu e hues comisario tuma su decision, e ta avisa Ministerio Publico y e defensa di Carvajal, esta abogadonan Chris Lejuez y Vinda de Sousa.

E motibo di e 'tardansa' segun van Wesch, ta cu ta trata di caso dificil cu ta rekeri un decision dificil. "E pregunta mas importante cu mi tin cu contesta, ta si e persona ta disfruta di inmunidad diplomatico of no. Y ta netamente esaki pues Hues a disidi cu e detenido no tin inmunidad diplomatico.

E hecho cu presidente di Venezuela ta imponiendo presion riba Aruba pa laga e ex general den libertad, no ta preocupa van Wesch " Mi no ta laga mi mes wordo poni bou di presion".

Gobierno di Corsou tambe ta vigilando desaroyonan di acerca relaciona cu e tension entre Aruba i Venezuela, principalmente despues cu funcionarionan di Venezuela a bisa cu e caso lo tin consecuencianan energétiko pa e islanan.

Presidente Nicolaas Maduro a cuminsa cu su accionnan contra di Aruba

A dicidi cu ningun avion por sali di Venezuela pa Aruba y no laga ningun barco yega Aruba

Sin cu su ultimatum a vence, ya caba Presidente Nicolaas Maduro a cuminsa cu su accionnan contra di Aruba. Asina p.e. el a duna ordo pa ningun avion sali for di Venezuela pa Aruba y cu e lo no permiti ningun embarcacion for di Venezuela yega Aruba. Mientras rumornan a cuminsa core na Venezuela, cu aeropuerto di Aruba ta sera, sin a duna splicacion pakico, y asina algun piloto di avionnan priva si a lanta, bisando cu nan ta bayendo Corsou, y unabes den espacio di Corsou a puntra ta kico ta pasando na Aruba, pakico aeropuerto na Aruba ta sera y asina a bin tende cu nada di esaki ta berdad.

E ora ey, e pilotonan aki, ta desvia di nan flight plan y ta cambia direccion pa bin Aruba tog. For di Departamento di Aviacion Civil y Aruba Tourism Authority nos a haya confirmacion cu nan tambe a tende di e kehonan aki, sin lubida Universal Aviation cu ta opera y maneha nos aeropuerto priva. Nan ta haciendo intento pa drenta den contacto cu autoridadnan Venezolano pa mira con ta soluciona e asunto aki, pero te ayera tardi sin exito.
Di otro banda, e boycot aki no ta bin di sorpresa, specialmente si a tene cuenta cu e advertencia oficial cu Gobierno di Republica Bolivariana di Venezuela a emiti diahuebs atardi den cual Presidente Nicolaas Maduro a pidi pa laga nan diplomatico den libertad y asina evita un problema diplomatico, economico, comercial y energetico. A duna ordo, p.e. na Aeropuerto na Punto Fijo pa no permiti ningun avion registra di Aruba lo por baha y si nan baha tog, detene e piloto te un proximo aviso. Di otro informacion por a compronde cu e mesun maneho aki ta aplicando pa nabegacion, aunke nos no a logra confirma e ultimo ey via canalnan oficial. Tin algun yate di Aruba cu a sali pa Punto Fiho cu ta bisa cu Guardacosta Venezolano a manda nan bek Aruba.

Hecho ta cu e relacion cu Venezuela ta empeorando cada rato mas, debi na impasse diplomatico cu a inicia e siman aki, ora cu autoridadnan local a detene Hugo Carvajal Barrios riba peticion di Gobierno Mericano pa wordo extradite. Ta trata di El Pollo, kende ta un ex General di Servicio di Inteligencia di Cuerpo Militar Venezolano, kende banda di un cantidad di telefon celular, tabatin cune tambe, 20 mil dollar, y como 3 pasaporte.

HULANDA
Mientras tur esaki ta sosodiendo, ta reina un silencio hermetico di parti di Gobierno di Reino, cu ainda e siman aki kier mete den asunto interno di Aruba, pero ora e mester sali pa un issue cu ta corresponde Relacion Exterior, cu ta nan competencia, te diabierne atardi, no a tende net nada. Unda p.e. e fregata Hulandes, staciona na Corsou ta? Ta ser bisa cu di parti di Venezuela, nan si ta sigui cu intimidacion, ora cu varios di nan fregata a cuminsa nabega na limite di nos awa territorial.
Aruba ta mei-mei di un problema cu Merca a ocasiona, cu sosten di Hulanda, pero ningun di





dos paisnan aki ta demostrando di ta cla pa defende nos teritorio, contra di cualkier invasion. Mientras cu tin un pueblo sumamente nervioso pa no papia mes di nos turistanan.

Ayera tardi, Corte di Husticia a atende e caso hudicial, pa cual a dicidi cu den oranan di anochi lo duna un veredicto si ta laga El Pollo den libertad of no. E interes di medionan stranhero ta grandi.

Discusion entre chollernan

A pone cu un di nan a dicidi sende edificio intencionalmente na candela

DIFERENCIA di opinion, pleito entre nan mes, a pone un di e chollernan cu a bin ta habita e monument, conoci como ex Papiamento Restaurant na candela.
Manera un di nan mes a declara na AWE-Mainta, e pleito a bay asina halto cu un di nan a bay for di e lugar y a bin cu un juck di gasolin o kerosin, basha rond cu e intencion di kima esnan cu ta drumi e momento ey ainda den e edificio.

Ta pesey mes e candela tabata asina grandi y manera expertonan mes a bisa, hamas ta yerba seco so por causa un candela feroz manera esaki.
Kier men, e tabata un candela intencional. Bisando esaki, di biaha a surgi e comentario, cu Rocky Kelly a sende, dos biaha candela banda di Parlamento, e prome a sende tire y despues su propio auto, y a keda deteni.

Pero awor como ta choller a sende edificio di ex Papiamento Restaurant na candela, no a detene ningun hende (ainda). A bisa ainda, pa sobra si berdaderamente kier sa ta kende a sende e candela, autoridad por haya sa tambe, si nan kier sa y haci un investigacion debido.
Pero manera a para bira na Aruba, si un choller a haci'e, pakico (mal)gasta tempo pa busca manera pa castigu'e. Mira e cantidad di kiebronan cu tin e.o. den centro di Oranjestad. Ta detene un sospechoso mainta y merdia ya caba e ta cana liber.

MAS CANDELA
Coincidencia o no, awe ta net 29 aña pasa cu Eagle Club a pega na candela. E tempo ey tambe a ser bisa cu e tabata un candela intencional.

A interroga varios persona, pero nada no a bin afo te awe. Mientrastanto Eagle Club a keda bendi y awe e ta un di e centronan pa practica tenis.

Editorial

pa Victor (Toko) Winklaar



Presidente Nicolaas Maduro, ban ta serio!!!

DESPUES cu autoridad hudicial di Aruba, riba peticion di Secretario di Husticia Mericano a pidi pa detene Hugo Carvajal Barrios, kende a keda asigna como Consul General di Republica Bolivariana di Venezuela, Presidente Nicolaas Maduro a haya ta bon pa menasa e isla chiquito aki di Aruba.
Esnan cu a sigui su discurso ayera na Maracaibo, el a duna autoridad na Aruba un advertencia y hasta por interprete como ultimatum, te cu diadomingo awor pa laga Hugo Carvajal (El Pollo) den libertad, pasobra Gobierno di Reino a viola Tratado di Viena.

Ta un secreto publico, cu for di dia, y si nos no ta equiboca for di januari di e aña aki, Venezuela a anuncia cu El Pollo lo bira e proximo Consul General di Venezuela na Aruba, pero for di e tempo ey, tabata conoci tambe, cu



unabes a pone pia na Aruba, ki consecuencia e lo tin cu carga, pa su hechonan cometi, e.o. trafico di droga y su envolvimento cu FARC.

Ta pesey tambe cu su carta credencial a tarda pa wordo entrega. Y dia cu Minister di Relacion Exterior di Hulanda a bishita Aruba, el a bisa claramente cu te n'e momento ey, e no sa di ningun peticion di Gobierno Venezolano pa El Pollo bira e proximo Consul General di Venezuela na Aruba, cu ta competencia di Gobierno di Reino pa atende cu esaki.

Mirando e menasa di parti di Presidente Nicolaas Maduro, mirando cu Aruba ta mei-mei di posibel otro conflicto, pero cu responsabilidad ta den man di Hulanda y Merca, considerando cu Aruba no tin placa pa paga overtime na polis, cu for di detencion di El Pollo, un batayon di polis ta cuidando e.o. Warda di Polis na Santa Cruz.
Anto laga Hulanda asumi su responsabilidad, y translada Hugo Carvajal pa Savaneta Kamp, manera a haci cu e Colombiano peligroso, Ospina, kende a keda deteni na Aruba, pa despues hib'e Hulanda, p'e bolbe pa su caso den Corte, y tabata sera na Savaneta Kamp.

Mesun un cos a pasa cu Preto, kende ta sospechoso envolvi den asesinato di Helmin Wiels, y a laga sera na Kazerne na Sufficant.
Mirando e problema cu tin aworaki, anto pa seguridad di e propio El Pollo, laga ser'e na Savaneta Kamp, y laga Marina Real Hulandes take care di esaki.

Awor ta resulta cu Presidente Nicolaas Maduro ta menasa Aruba y hasta lo tin intencion di stop tur buelo di Venezuela pa Aruba y ta debolbiendo tur embarcacion for di Aruba pa Venezuela como un di e medidanan, y cumpli asina cu su menasa. Cu e hecho aki tin consecuencia den relacion cu Aruba, pero en particular relacion economico, energetico y comercial.
Pero no ta awe, for di basta tempo caba, Gobierno Venezolano, reteniendo dollars cu ta coresponde na Tiara Air, cu por poco a sera su portanan, y asina tambe Aruba Airlines, Insel Air.
Ta ki bon relacion Venezuela tin cu Aruba? E sa masha bon, mandando El Pollo Aruba, cu esaki tin consecuencia p'e persona aki. Presidente Nicolaas Maduro, ban ta serio!!!

Detencion di Jamaloodin prolonga cu 8 dia mas

WILLEMSTAD - E detencion di ex Minister di Finansas di Corsou, George Jamaloodin a keda prolonga ayera tardi door di Hues Comisario, entrante diasabra, cu 8 dia mas. Jamaloodin no mag tin contacto cu ningun hende, solamente su abogado. Esaki ta locual cu vocero di OM, Guillano Schoop a confirma.
E sospechoso no mag di haci yamada di telefon, tampoco e mag scucha of wak television of radio, e no mag ricibi corant y tampoco por tin contacto cu famia of otro detenidonan.
E limitacionnan aki ta poni pa evita cu un sospechoso por obstaculisa of influencia e investigacion. Tambe algun di e otro sospechosonan den e caso relaciona cu asesinato di Helmin Wiels, tin e limitacionnan parecido.
OM a considera ayera mainta cu prolongacion di Jamaloodin lo ta necesario y mas laat merdia e sospechoso a keda presenta dilanti Hues Comisario.



Hues Comisario a evalua e detencion y a considera cu esaki a bay segun ley pa despues pasa over pa prolongacion di detencion.
Te ainda no ta conoci kico exactamente a keda confisca ayera na cas di Jamaloodin y tambe na otro casnan y oficina di Speedy Security propiedad di e sospechoso Jamaloodin.

Evelyn Wever-Croes
MEP a reuni cu Camara di Comercio



RECIENTEMENTE a tuma luga un reunion entre partido MEP y Camara di Comercio, den cual a intercambia di pensamento riba e situacion financiero delicado di Aruba. Di parti di Camara di Comercio a duna e puntonan di bista di Camara di Comercio, y unda Camara di Comercio kier mira cambio.
Di parti di partido MEP lider di MEP Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro a duna di conoce cu nan ta lamenta cu cosnan a bay asina malo financieramente pa nos pais, pasobra MEP semper a avisa na tempo, ora cosnan a cuminsa bai malo. MEP a prepara e nota "Feestvierend ten Ondergaan" y a presenta esaki na Camara di Comercio tambe, splicando den detaye con delicado e situacion financiero di Aruba ta, y tur loke a wordo menciona den e nota, a wordo publica. Tambe Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro a splica con MEP lo atende cu e situacion financiero. Hunto a purba yega na otro cual ta e prioridadnan cu mester wordo atendi. "Mi ta hopi satisfecho con e reunion a bai, nos a toca varios topico di interes comun, y ta bon pa sa e posicion di Camara di Comercio riba e diferente temanan y posibilidadnan pa mehora nos finansas publico", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. Presente na e reunion aki pa Camara di Comercio tabata sr. de Mey, sr. Mohamed, sra. Arendsz-Hoeverts, sra. Wever, sr. Mathani, y pa MEP sra. Evelyn Wever-Croes y sra. Xiomara Ruiz-Maduro.

MEP: Fitch tambe ta confirma mega debe di Gabinete Mike Eman

PROME ta e quick scan di CFT, y awor Fitch tambe ta trece claridad riba henter e gobernacion desastroso di Gobierno di AVP. Den e rapport, Fitch ta menciona cu e deterioro di e "creditworthiness" di pais Aruba a cuminsa ora cu Valero a sera su portanan. Ainda ta fresco den nos memoria e wega politico sushi cu Partido AVP y Valero a hunga cu e pueblo di Aruba. CEO di un multinacional ta manda carta politico rond pa su empleadonan y den ta publica esaki den corantnan, poniendo presion innecesario y inhusto riba nos comunidad. Hungando cu pan di famia d jis pa probecho politico y pa keda sin paga na "fair share". Na final, Partido AVP a gana e eleccion pero e pueblo en general a perde. Cantidad di mama y tata di famia mester a bandona nan isla pa bay traha den exterior; otronan a keda sin trabou of mester a busca un trabou cu menos entrada. Y awo, casi 5 aña despues, ta solamente Valero a sali gana di e wega ey paso nan si tin ganashi ainda for transshipment pero e refineria mes a keda cera. Esey ta pasa ora ta hunga wega politico sushi; un dia e berdad lo sali na cla y e dia a yega.

MEGA DEBE
Mescos cu Raad van Advies y CFT, Fitch tambe ta menciona e debe grandisimo ocasiona pa Gobierno di AVP cu a subi e porcentahe di debe di pais Aruba di 45% pa 75% di GDP. Esaki ta pone cu e porcentahe di interes tambe ta subi te 17 % na 2014, cu ta DOBBEL di e porcentahe averahe di BBB cu ta 8%. Anto tur esaki den apenas algun aña. Anto ainda falta, paso ora CFT su rapport final keda cla, ainda lo tin mas puyito pa sali.

Ta preocupante cu te hasta den prensa internacional ta comenta riba e rapport di Fitch cu Aruba su posicion economico ta zwak ya cu nos ta depende di turismo solamente. Y aunke cu e Minister di Turismo ta gaba constantemente cu turismo ta bayendo superbon, cadenanan prestigioso di hotel manera The Westin y Radisson ta cera of ta ser bendi. Tambe e rumornan cu Ritz Carlton Aruba ta bay downgrade pa un Marriott, ta pone Aruba tambe den luz negativo internacionalmente.

DANJO NA IMAGEN DI ARUBA
Asina mes cu turismo como e unico pilar economico, Gobierno di AVP, esta Mike Eman y Otmar Oduber ya tribi di hunga wega cu esaki, door di daña e imagen di Aruba internacionalmente cu noticianan negativo di welga di hamber, instigacion formal contra Hulanda y Gobernador. Nan maquinaria di propaganda miyonario tabata traha y distribui noticianan negativo na gran cantidad tanto local como internacionalmente. Tabata duna entrevistanan negativo na radio y canalnan di television internacional mientras cu a secuestra un di poco edificio historico/cultural di Aruba, Fort Zoutman, strobando asina pe turistanan haya un oportunidad pa disfruta di un anochi cultural (a dicidi di cancela e popular Bon Bini Festival).

Tambe pa mas cu 1 siman e turistanan no por a disfruta di un bishita educativo na museo historico situa na Fort Zoutman. Parehanan cu mester a disfruta di un dia special a haya nan ta pasa den un masa de hende rabia y hostina cu pankartanan cu textonan mahos. Esey ta e bista, e imagen cu nan a crea di Aruba den corto tempo, pa asina purba desvia atencion di e berdadero problema cu ta e desastre financiero di nos pais. E daño cu Mike Eman y su gobierno ta haciendo Aruba ta demasiado grandi, y ta ora pa nan realisa cu si nan no por drecha e situacion, miho nan hala un banda y laga esunnan cu SI tin curason pa e pais aki, goberna nos pais.

Cruz Cora Aruba awor tin un Comando Truck







DIARANSON mainta directiva y boluntarionan di Cruz Cora Aruba a topa na Cas di Emergencia pa asina por tuma oficialmente e yabi di nan Commando Truck. E truck aki tabata un deseo pa hopi aña y awor ela bira realidad danki na Aruba Airport Authority N.V. Sempera discuti e necesidad pa un truck cu por ta multi-funcional y Aruba Airport Authority N.V. a wak e posibilidad aki den e truck cu nan mes tabata tin den uzo.

Cruz Cora Aruba pensando riba solucionnan practico pa haci nan trabou den comunidad mas eficiente, lo uza e truck aki den diferente situacion, manera como transporte di material, como post di prome auxilio, post di descanso, commando post y como transporte pa evacuacion. E truck aki ta capacita pa drenta field y yuda cu e trabou di e boluntario dependiendo di e situacion.

Cruz Cora Aruba kier gradici Aruba Airport Authority N.V. pa e donacion generoso y tambe Art & Design, Nagico Insurances y Car Colour Aruba N.V. pa nan colaboracion.

Rene Herdé

Raport di CFT mes ta prueba di mal gobernacion di MEP

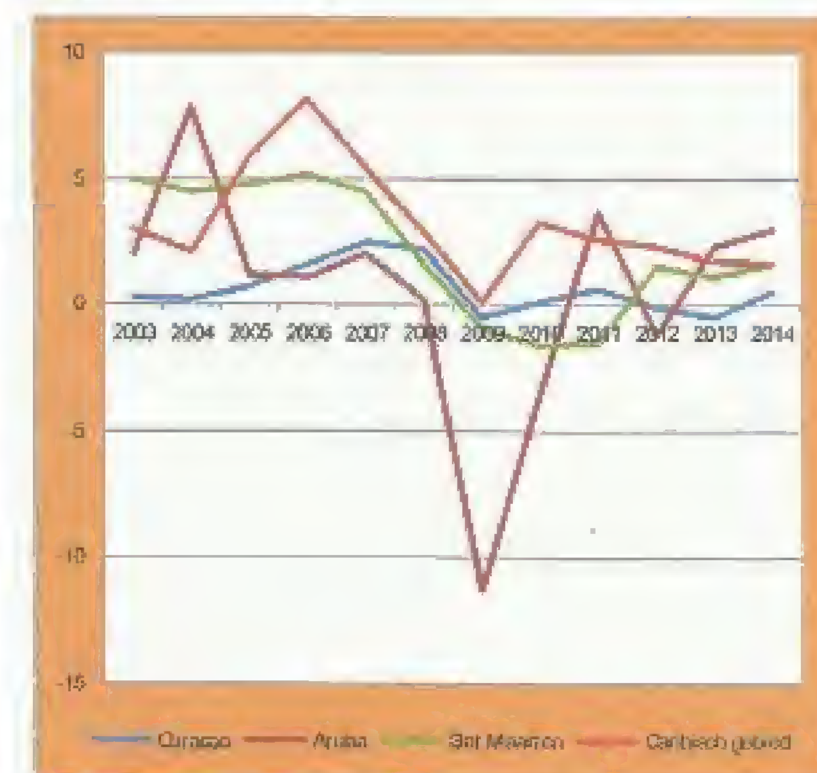
MEP no por sigui gaña pueblo!

ATROBE MEP ta cita un frase di e raport di CFT pa crea e impresion cu gobierno di MEP lo a goberna bon. E preuba di lo contrario ta sali for di CFT mes! E relato anual di CFT riba nan trabou na Corsou y St Maarten di aña 2013, ta mustra cu e economia di Aruba NO a cuminsa cay na 2009 ora e crisis mundial a cuminsa. Pero cu ya for di 2004, hasta prome cu e refeneria a sera, economia di Aruba bou gobernacion di MEP tabata cayendo continuamente. Economia di Aruba, contrario na esun di Corsow y StMaarten y tambe contrario na e economia di paisnan den Caribe, tabata bin abou caba. E grafico aki bou cu ta di e relato anual di CFT di aña 2013, ta mustra bon cla cu entre 2004 y 2005, economia di Aruba a cuminsa cay enorme y a sigui cay te 2009 ora AVP a drenta gobierno. Raport di Banco Central ta confirma esaki cu e siguiente cifranan di crecemento di economia: 2004-7.9%; 2005-1.2%; 2006-1.1%; 2007-2.0%; 2008-0.2%; 2009: -11.3%. Esaki ta demostra cu ta hasta prome cu e crisis mundial, bou gobierno di MEP nos economia tabata bayendo super malo caba.

Medida
Den e situacion di caida continuo di nos economia MEP a cuminsa tuma mas MEDIDA. MEP no a pensa kico tur e medidanan ta causa den casnan di famia. No a pensa niun momento riba un otro maneho di kisas stimula e economia cu tur e placa cu MEP a fia y haya. Al contrario. Concientemente y sin escrupulo MEP a impone medida tras di medida. Incluso e famoso BBO cu a caba cu e forsa di compra di majoria di pueblo y a causa companianan pa sera. Entre e companianan cu a sera y causa ainda mas desempleo, tabata e refeneria VALERO.

Prueba
E raport di CFT cu MEP a brasa como un bon raport pasobra e ta propone un sin fin di MEDIDA CONTRA PUEBLO, no ta niun preuba di bon gobernacion di MEP entre 2001 y 2009. Tur lo contrario! E raport di e CFT cu tanto MEP ta stima y ta yama 'imparcial' y cu "no por manipula", ta mustra cu e maneho di MEP ta e causa

Figuur 6: Economische groei



Bron: Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten, Centrale Bank van Aruba, IMF World Economic Outlook

real pakico Aruba ya prome cu e crisis tabata den decadencia economico. Raportnan di Banco Centra di Aruba ta confirma esaki. E grafico di CFT aki riba ta muestra di esey. Atrobe MEP a wordo gara ta gaña!

Mas di 10 mil firma di sosten pa Gobernador a keda entrega

DIABIERNA mainta Miriam Rosel Koolman a presenta na oficina di Gobernador pa entrega e lista di esnan cu ta sostene Gobernador.
E lista di firma den cual nan ta expresa di no ta di acuerdo cu e falta di respet cu a wordo



demostra na Gobernador.
Alabes Mimi Rosel Koolman kier mustra Gobierno Hulandes cu tin hende na Aruba cu ta sostene nan. Esnan cu a firma ta residencia na Aruba, tin nacionalidad Hulandes y por vota.

Miriam Rosel Koolman no ta di acuerdo cu e forma con a trata Gobernador. E carta aki ta mas cu suficiente, ya cu cada un di e personan a aki ta representa un hogar ta consisti di mas hende. Gobierno Hulandes mester sa cu e hendenan aki ta exigi transparencia den e maneho financiero di pais Aruba.
Gobierno lo no haya copia di e carta aki, pero Gobernador y representante di Reino Hulandes si. E peticion ta: 'Mira Hulanda, mira Plasterk, ainda tin hende drechi y cu e curason n'e bon lugar cu kier cambio y transparencia den maneho financiero."
Mas di 10 mil persona a firma e carta aki di sosten na Gobernador Freddy Refunjol.

Drs. Raymond R. Hernandez

Archivo Nacional di Aruba, historia, logro y retonan

PROME Decada
Dia 1 di augustus 2014, Archivo Nacional Aruba ta cumpli 20 aña di existencia (te cu 2005 yama Nationaal Historisch Archief). Prome cu 1994 ya caba tabata existi na Bureau Interne Diensten e seccion di Historisch Archief, unda cu poco poco e seccion aki a cuminsa haya su forma. Durante añanan e trabou di e seccion a sigui crece y a wordo amplia tanto den trabou como trahadornan. Tabata tin na prome momento archivista, restaurador, fotografo, historiador.

Pa medio di e decreto gubernamental cu ta institui e departamento nobo aki, Archivo Nacional ta haya su meta y tareanan defini formalmente. Meta principal ta di warda y uza Aruba su archivonan na un manera responsabel y duradero. Poniendo esaki na disposicion di investigadornan, departamentonan di gobierno y sin lubida nos futuro generacionnan.
Na e momento ey hefe di departamento Sr. Raymond Hernandez a haya un departamento cu practicamente mester a wordo consolida como un departamento independiente den aparato gubernamental. E comienso sigur no tabata facil, particularmente dor di falta di un presupuesto, ekipo y fondonan. Hunto cu e personal, mester a bay na delinea con ta desaroya e departamento pa asina por cumpli cu e tareanan di un archivo y brinda e publico un servicio optimal.

Durante añanan cu a sigui e departamento a haya mas forma y asina a haya su seccionnan dirigi riba e trabounan di archivo. E Seccion di Restauracion, dirigi pa sr. Fenchi Dubero, tin e tarea di restaura y conserva e documentonan bieo y percura pa nan ta den bon estado (documento di mas bieo cu ta di 1816).
Tambe tabata e Seccion Audiovisual bou cua tabata resorta e seccion di potret, esta Donker Kamer. Esaki a wordo haci dor di sr. Chemy Kock.
Un otro seccion ta esun di Inventarisacion. Den comienso e archivonan no tabata wordo inventarisa riba nan contenido, pero mas tanto nan tabata registra tur e cahanan y duna nan un number. Despues di 1996 Archivo a bin haya dos persona cu a sigui un estudio avanza riba tereno di archivo. E seccion aki tabata bou guia di Sr. Rudi de Cuba, kende tambe despues a wordo apunta como inspector di archivo.
Den e seccion di Sala di Estudio ta percura pa duna informacion na nos bishitantenan, entre nan studiante y alumnonan. Esaki tabata bou guia di Sr. Henk Ooft. Particularmente e investigacion di famia, loke nos yama e Mata di Famia, tabata desde comienzo popular.
Tambe tabata tin e seccion di Maneho di Deposito. Esaki tabata percura pa warda e documentonan den archivonan, pa asina ta accesible pa e trahadornan ora cu tin cu busca informacion y documentacion. Tambe e seccion aki ta percura pa archivonan cu mester wordo destrui, esaki ta sosode na un manera responsabel.



Un otro seccion tabata esun di Historia Oral, cu tabata tin como tarea, pa mas tanto cu ta posibel haci investigacion cu ayudo di material skirbi, riba e historia no skirbi di Aruba. Banda di combersacionnan cu personan di edad tocante nos historia y cultura, tambe tabata tin diferente publicacionnan. E seccion aki tabata bou gui di Sra. Lucia Kelly.
Por utlimo tabata tin e seccion di Administracion y Asuntonan di Cas (huishoudelijk), cu ta percura pa e administracion y documentacion di asuntonan cu ta concerni e servicio, empleadonan, presupuesto, mantencion y limpieza, bou guia di Sr. Freddy v.d. Linden.
Durante e prome periodo, loke nos ta considera tambe como e periodo di Rialto (steenweg), por menciona cu na aña 1996 ta logra haya un donker kamer completo, equiponan pa haci trabou di restoracion, mientras na 1997 e prome computer, basa riba sistema di Windows a drenta archivo, pa asina haci e trabou mas placentero. Tambe por menciona cu tabata diferente exposicion na e edificio di Rialto, te na momento cu rond di 1998/1999 e edificio a cuminsa bira chikito. Por menciona e.o. exposicion na 10 aña di Status Aparte, 70 aña di Lago, Boy Ecury, Cultura di Aruba. Tambe a duna sosten na diferente instancia pa loke ta exposicionnan.

Di dos decada
Na 2004, despues cu pa varios aña tabata en busca di un lugar adecua, ANA ta muda pa su edificio acutal na Sabana Blanco 60. Den e historia recien, e di dos decada, cu miras riba e exigencianan riba tereno di archivo y necesidadnan bou di diferente usuarionan di Archivo, tabata uno hopi mas acelerante. Apesar cu hopi biaha maneho y conservacion di documento for di sector publico mes ta wordo mira como un "bijzaak", e publico en general mas y mas a haya caminda pa Archivo, ya cu mas y mas e publico ta interesa den sa historia, den sa e raiznan di su existencia, esta su decendencia.
Na e momentonan aki nos por bisa cu ANA ta dispone di 12 kilometer di archivo (documentonan); mas di 1000 cinta di material audio-visual; mas o menos 3000 potret historico di Aruba. Tur esakinan ta exigi atencion, pa cual desde 2007/2008 Archivo a wordo automatisa por medio di DIA, mientras cu su sub-seccion di Digitalisacion a wordo equipa cu medionan digital y di microfilmacion na un balor rond di 400.000 florin. Di e manera aki riba propio forza a bin ta organisa exposicionnan cu un toke tiki mas digital, mientras cu ta duna sosten na servicio en general. Tambe na 2009 a haya equiponan pa loke ta e restoracion y conservacion cu ayudo di UNESCO, pa di e manera ey por a reactiva e trabounan aki atrobe. Mientras e sub-seccion Audiovisual a haya por medio di Fundacion Amigonan di Archivo y UNESCO, equiponan pa digitalisacion di materialnan audiovisual.
Tambe por menciona cu pa loke ta e tarea pa interesa y conscientisa nos comunidad riba tanto nos historia y nos cultura, desde 2006, na momento cu a haci apertura oficialmente di Archivo Nacional Aruba, tur aña a tene exposicionnan den combinacion cu un Festividad Nacional, riba 18 di maart, unda cu entre 2000 pa 3000 hende ta bishita esakinan riba un dia. Tambe ta tene lectura



durante aña unda cu entre 50 pa 80 hende ta atende esaki, mientras cu diariamente den Sala di estudio ta haya bishitante (historiadornan, esnan interesa den un mata di famia (stamboom) y alumno di diferente scol cu ta eherciendo un projecto pa scol).

Durante e ultimo añanan Archivo internamente a bin ta trahando na mehora su funcionamento, pa cua a establece un organisacion nobo cu miras riba futuro, tambe riba tereno di informacion y di digitalisacion.
Asina e restructura e departamento di ANA den basicamente 5 seccion, cualnan ta Seccion di Maneho y Investigacion (aki ta trata tur asunto riba tereno di archivo en general y di ANA en particular, mescos tambe di estudio di topicnan di relevancia historico); Seccion Conservacion y Maneho di Archivonan (bou cual ta cay e sub-seccionnan di Restoracion y Conservacion, Deposito, Digitalisacion); Seccion di Seleccion di Archivonan (cu tarea di inventarisa y selecciona archivonan pa asina por conserva esakinan pa futuro); Seccion di Servicio (unda ta atende cu publico, asisti publico y investigadornan den nan investigacionnan, haci presentacion tanto imprimi como den forma di exposicion, etc.) y Seccion Facilitario (encarga cu administracion, finanzas, personal, limpieza, edificio etc.).

Actualmente Archivo Nacional ta conta cu 28 empleado cu ta haci nan maximo esfuerzo pa cuida nos archivonan, haci nan accesibel, pone esakinan na disposicion di usuarionan, rescata unda ta posibel nos herencia cultural y sostene esnan cu pidi ayudo. Mientras cu e retonan pa futuro ta pa contene e crecemento excesivo di archivonan, pone informacion digitalmente disponibel, crea maneho riba tereno di archivo digital, mehora e facilidadnan pa Archivo mes, pa asina cumpli cu normanan internacional di un bon maneho di Archivo.

Di awor caba como hefe di Archivo Nacional mi kier a felecita trahadornan di prome ora y esnan actual di Archivo, pueblo di Aruba cu 20 aña di Archivo y alabes gradici tur esnan cu di un forma of otro a yuda coopera cu nos Archivo.

Red Machine ta sigui cu su racha ganando di Oranjestad Stallions 4-2



NO ta un secreto cu Red Machine a cuminsa riba mal pia e aña aki despues di a titula campeon aña pasa. Red Machine a cuminsa e campeonato cu 3 perdi sigui y na un momento nan tawatin 1 gana y 5 perdi. Pero poco poco nan a cuminsa turn things around. Anta-yera nochi nan ta logra di gana Oranjestad Stallions su score di 4-2 y pues Red Machine tin 3 wega gana tras di otro y 5 wega gana den nan ultimo 6. Cu esaki Red Machine su record ta 8 wega y 5 perdi. Bayendo na wega, maske e ambiente tawata falta, e tawata un bon wega riba su mes, caminda Andry Dicksz y e pitcher venezolano di Oranjestad Stallions tawata bataya otro casi full e wega. Den di dos inning como ekipo bishitante y un descontrol barbaro di Andry Dicksz, Oranjestad Stallions ta logra bay ariba 1-0. Pero den mesun inning Red Machine despues di 2 out, e duo dinamico di e ultimo weganan, Roderick Simon y Jonathan Perez ta logra empata e wega. Den cabes di 4 inning, Oranjestad Stallions ta bolbe bay ariba cu e score di 2-1 cu un triplete di Jorge Wilson, locual porciento tawata un di e dos hitnan so cu a Stallions a bati henter e wega. E wega ta keda cu mesun score te den di 6 inning ora cu Red Machine ta logra empata e wega y bay ariba, atrobe danki na e duo dinamico di Roderick Simon y Jonathan Perez. Simon ta dal hit pa empata e wega y Perez ta dal e hit pa bay ariba. Mientras tanto Andry Dicksz cu casi a sali for di wega den di 2 inning a base di descontrol a logra pitcha te den di 8 inning, caminda despues di 2 out, Xavier Arends ta dal un doblete y y bateador Angela ta haya base por bola. Pues, manager to opta pa trece Jonathan Perez den relevo pa saca e ultimo out. Den ceramento di 8 inning, Red Machine ta logra score un carera mas, pero time limit a llega cu resultado cu e wega ta termina 4-2 na fabor di Red Machine, E miho bateadornan pa Red Machine tawata Roderick Simon 3-2, Jonathan Perez 4-2 y Jair Thompson 4-2 y e pitcher ganador a resulta di ta Andry Dicksz. E numeritonan final ta como lo siguiente: Red Machine 4R, 10H, 61E, y Oranjestad Stallions, 2R, 2H, 2E. Aworaki Red Machine su record ta 8 wega gana y 5 wega perdi. Pa mas detaye di e wega, no duda pa subi www.iscorebase-ball.com/redmachine, caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mes ora despues di wega. E siguiente wega di Red Machine lo ta diaranzon venidero 30 di juli pa 19:45PM di anochi na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela contra di Chill-Tigers-Shark, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine mester gana su ultimo weganan pa asina por llega e siguiente ronda. Un invitacion ta bay pa tur e fansnan di Red Machine sin lubida riba nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba. Nos falta un par di likes y shares mas pa llega 500 likes.....Chuuuu Chuuuu......

"Apesar di secura cunukeronan local ta sigui produci"

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca sumamente orguyoso di mira sistemanan innovativo cu ta wordo uza



DURANTE e ultimo lunanan Aruba por a tuma nota di un secura fuerte cu a bin ta asota nos isla, algo cu segun pronostico di tempo lo sigui te cu aña 2017.

Apesar di esaki cunukeronan dedica ta sigui produci fruta y berdura local cu ayudo di formanan innovativo pa colecta awa.

Santa Rosa ta sumamente orguyoso di nos agricultor y criadonan local y kier extende palabranan di felicitacion na nos cunukeronan kende ta demostra amor y perseverancia pa cu nan practica asina brindando pueblo cu productonan di calidad halto produci riba nos propio isla.

Ta di suma importancia pa tur cunukero local ta prepara pa eventual yobida ya cu esaki por yuda baha gasto pa cu mantencion di e cunucu.

Ideanan practico con pa recicla awa ta entre otro;

Percura pa tin un sistema di goot riba dak di cas cual lo colecta awa di yobida y deposita esaki den tanki di awa.

Colecta awa di airco pa muha mata.

Instala un sistema di drip cual ta duna awa directamente na e reisnan di e mata asina evitando evaporacion di e valioso awa.

Registra na Santa Rosa como agricultor y criador y asina haci uzo di e servicionan di sosten di awa cu Santa Rosa ta brinda.

Mirando cu e temporada di secura ta haci dificil pa criadonan cria bestianan den Cunucu Santa Rosa ta haci un peticion na esunnan cu tin mata den cura pa benta afo pa tuma contacto cu DLVV na 5858102 y asina yega na un areglo pa duna esakinan na un criado di bestia.

Si ta sumamente importante pa e matanan aki no a yega den contacto cu pesticidanan cu por ta peligroso pa e salud di e bestianan.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta desea tur Agricultor y Horticultor exito den nan cosecha y ta invita tur cu kier tips y conseho con pa uza awa recicla pa muha mata pa tuma contacto cu DLVV.

Alabes Santa Rosa kier invita pueblo completo pa e siguiente Mercado di Santa Rosa cu lo tuma luga riba dia 3 di augustus 2014 na Santa Rosa unda cu Cunukeronan local lo bende nan productonan fresco, liber di pesticida produci riba nos isla.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA ,PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"

Jackpot ta GRANDI

Premio di Lotto 5 a bira 700 mil florin pa sorteo di awe



E jackpot progresivo di Lotto 5 ta sigui crece te cu pa diasabra awor e ta alcansa e bunita suma di 700 mil florin. Lotto 5 ta cuminsa cu Afl. 100.000 y e ta sigui crece te ora cu gan'e.

Pa e motibo aki ta corda Aruba henter cu awe tin e sorteo grandisimo di Lotto 5. Ta un tremendo suma tin pa parti awe y ta Lotto, E loteria di Aruba so por cambia bida cu tremendo sumanan manera 700 mil cu Lotto 5 di awe.

Pa hunga Lotto 5 ta facil. Cumpra bo ticket pa solamente 4 florin y scoge cinco number entre 1 te cu 35 of por pidi tambe pa e "Lotto Loco". Lotto 5 ta hunga tur diaranson y diasabra durante e sorteo di Lotto pa 9'or di anochi na TeleAruba.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Ta trata mantencion rutinario pafo so

Mantencion na exterior di Tanki di Awa di Savaneta

RECIENTEMENTE WEB Aruba a cuminsa cu trabou di mantencion rutinario na e Tanki di Awa di Savaneta. E mantencion aki ta encera ponemento di stelashi rond di e tanki pa pone un capa protectivo di verf ariba exterior di e tanki. Ta premira cu e trabou aki lo dura mas o menos 8 siman, durante cual lo por nota mas trafico y trahadonan presente den e area di e tanki. Como medida di precaucion, ta conseha tur persona pa tene distancia for di e luga caminda tin e stelashi pa duracion di e trabou aki.

WEB Aruba ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa. Pa posibel pregunta of observacion por yama WEB su Call Center na telefon 525-4200. Tambe por manda mensahe pa info@webaruba.com of via facebook.com/webaruba.

Pa empleadonan publico

Mashin pa envelop ta daña y no por parti payslip

DEPARTAMENTO di Finansas ta informa tur empleado publico cu e "enveloppeermachine" ta daña y consecuentemente no por logra parti e payslipnan pa luna di juli na tempo. E problema ta fuera di alcance di e departamento.

Asina cu e mashin keda drecha, por cuminsa hinca e payslipnan den envelop y entrega nan den curso di otro siman.

Departamento di Financia ta pidi disculpa pa e inconveniencia y ta gradici tur hende pa nan comprension.

ALGUN TIP PA TEMPORADA DI HORCAN



OFICIALMENTE, temporada di horcan ta cuminsa na juni i ta core te november. Ta importante pa tur hende ta bon prepara pa si un horcan bini den nos direccion. Historia ta siña cu den tur desaster grandi di horcan, hende a hinca nan curpa den peliger debi cu falta di informacion y preparacion. Si bo biba consciente di e echo cu bo ta vulnerabel i bo sa kico pa haci den caso di un horcan, esey por yuda limita e consecuencia- i dañonan cu lo bo sufri.

Kico esey kier men exactamente? Ki medidanan mester keda tuma ?

Warda mayoria di bo cosnan na un caminda 'safe' i cu bo por yega facil na nan. Si e horcan cambia di direccion mes, por lo menos bo sa cu bo ta prepara. Si bo isla ta den peliger directo di un horcan, casi sigur lo tin anuncio di evacuacion. Mester tuma un anuncio asina na serio. Aki ta sigui un lista di control di preparativonan pa ora un horcan ta na caminda:

1. Documentonan importante
Reuni bo papelnan importante i potretnan special anto warda nan den saco di plastic special ('zip lock bags'). Documento di identidad ta dificil pa reemplasa i por perde hopi tempo si mester saca nan di nobo. Pesey, take care pa bo cedula, paspoort, acta di nacemento, diploma-, certificado- i papelnan di balor ta bon warda den 'zip lock bag'. Mescos ta conta pa bo papelnan di seguro. Potret di momentonan importante i di bo sernan keri ta cos cu bo no por cumpra bek.
Pues, warda e dokumentonan importante akí tambe bon.

2. Bo kas
Pensa delanta i filma of saca potret di bo cas prome cu un horcan haci daño. Esey por ta util si despues bo tin cu traha un lista di inboedel pa claim seguro.

3. Refugio oficial
Si no tin manera pa bo keda cerca famia, amigo of bisiña, evalua di acudi na e refugio temporal contra horcan ('shelter') cu ta keda mas cerca di bo.

4. Bo mes i bo bestianan di cas
Ta tristo pa bisa, pero tin hende ta lubida riba nan bestianan di cas ora di mal tempo i horcan. Ta bon pa trese tur bestia di cas paden prome cu e horcan yega na su punto di mas fuerte. Poco despues cu e mal tempo pasa, ainda ta peligroso pa bay pafo pa busca e bestianan. Bo ta risca bida di bo mes i di bo famia si bo hasie.

5. Pensa adelanta
Scoge un luga fiho, por ehempel un cashi den gang, caminda lo bo warda un tas cu paña pa cada hende di bo cas. Pone paña di cama tambe den e tas si bo tin intencion di bay keda na un shelter.

6 'Kit' di horcan
Ademas di paña di cama, ta consehabel pa bo tin e siguiente articulonan den bo kit di horcan: plaka extra, un generator, bateria, flashlight, un radio/tv di bateria, awa den boter i papel di wc, cuminda cu no ta daña, manera cornflakes of buscuchi i cuminda di bleki, un cos pa habri bleki, un jug chikito, bela, i remedi cu bo ta uza regularmente, sea cu of sin recept. I si bo tin yiu chikito: bruki, wipes, cuminda di bebi i recept.

7. Coriente
Coriente por cay afo pa un of mas dia. Tene cuenta cu den un caso asina niun ATM lo no traha. Pesey, corda tene un tiki placa cash den bo kit di horcan. Ora television i wega electronico no ta traha, 'bordspel' òf un baraha di carta por ta e solucion! Cos di obra di man, kleurpotlood i plachi pa kleur cu bo a download di antemano semper ta un bon distraicion pa mucha. Pesey, soru pa semper bo tin algun di e cosnan aki den bo bahul di auto of den un tas.

8. Unda den cas ta miho pa bo bay durante un horcan?
Si bo dicidi di pasa e horcan na cas, keda na e parti di bo cas cu no ta cara pa biento. Esey ke men cu si, por ehempel, biento cuminsa bati contra e bentananan den sala, bo mester bay e otro banda di bo cas.

9. Plachi di palo
Si bo cas no tin 'schutter', evalua pa cumpra plachi di Multiplex pa protege bo cas. Hopi hende cu ta dicidi di keda cas ta uza Multiplex. Ta un bon idea pa uza plachi di Multiplex pa tapa e bentananan cu mester soporta mas tanto biento i awasero. Si bo no por baña plachi di palo, protege bo bentana- i portanan pegando tape duro òf duct tape riba nan den forma di X. Esey ta sirbi como suficiente proteccion den caso di un mal tempo menos fuerte, pero miho ta si bo siña con bo mes por traha i instala schutter di Multiplex contra horcan. Si bo por affort, laga un profesional instala nan. Si bo bentananan di kas tin shutter kaba, ta bon pa bo chèk nan na tempu
anto drecha nan si tin mester, pa no resulta cu ta te ora e mal tempo a cuminsa caba, bo ripara cu nan ta den mal estado.

10. Keda paden
Finalmente: KEDA PADEN. Ni maske con fuerte e tentacion ta pa bay filma of saca potret di e mal tempo, hasie for di den bo cas mes, caminda bo ta seco i sigur!

Horcan ta cos serio. Keda lesa riba e tema i sigui e hurricane updates pa bo

region. No ta problema si bo preocupa di mas. Ora ta trata di horcan semper ta bon prepara. Algun site cu ta keda recomenda:

www.stormcarib.com
www.wunderground.com
www.meteo.aw

Tips di IBiSA pa un vakantie na Aruba mes: Aruba ta dushi y tin hopi lugar pa keiro



NOS muchanan y hobennan ta den pleno vacacion di school. Mientras cu tin mayor cu a scoge pa biaha y disfruta di un vacacion den exterior cu nan yiunan despues di un aña escolar intenso, tin otro mayor y famia cu ta keda riba nos isla cu nan yiunan. Aruba ta dushi y tin hopi lugar pa keiro, di manera cu nos muchanan y hobennan por goza tambe explorando nos isla y creando nan mes aventura. Lo bo puntra bo mes, si pero kico tur por haci na cas mes of riba nos isla?
Siguientemente Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta dunabo algun tips y sugerencia di actividadnan cu como mayor, bo por haci cu bo yiunan. E parti mas bunita, ta bira e forma con cu bo propio iniciativa y creatividad, cada actividad por keda organisa di forma cu e muchanan lo goza sin fin.

Cana den cunucu: Semper ta un bon idea pa muchanan cana; Den cunucu nan por descubri naturalesa; Conoce, explora y disfruta di e diferente paisahe cu nos isla tin pa ofrece. Subi e diferente cero cu tin riba nos isla y respira e aire fresco cu tin. Nan por conoce nos matanan y bestianan di Aruba.

Traha un macuto di cuminda y bebida pa fresca y bai picnik: Por bay lama; Parke Nacional Arikok of bay explora den cunucu; Durante e salida aki por haci diferente wega of tambe organisa un speurtocht.

Bay Biblioteca Nacional: Crea e interes y duna bo yiunan e motivacion pa lesa. Na Biblioteca, bo por busca buki di topiconan cu ta interesa e muchanan. Crea un proyecto di interes y haci cu cada miembro di famia ta yuda traha riba e proyecto a base di e buki cu nan a lesa.

Organisa un dia na lama: Por organisa weganan di Frisbee; Beach Volleyball, Beach Futbol, Beach Tennis etc.; Haci di e dia na lama uno deportivo.

Campa den bo cura di cas: Esaki ta algo no comun riba nos isla, pero e por bira interesante y yen di aventura pa nos muchanan. Laga nan traha un tent di nan propio creatividad y material di nan gusto; Y laga nan disfruta den nan propio cura di cas.

Invita bisiñanan y organisa weganan deportivo: Un competencia deportivo ta sano entre hobennan di mes edad.

Core kayak: Ta otro forma di haci ehercicio cu no tin custumber di dje, pero cu e hobennan lo gusta.

Bay un Parke: Na un di e parkenan bo por laga e mucha/hoben core bicicleta, core rollerblade of su step; Nan por hunga futbol of basketball, of simplemente cana y haci movecion.

Traha bo mesun cu coi hunga: Aki e creatividad entre otro por ta un fli, cu despues e por hunga cun'e y purba subi e fli.

Planta mata den mesun hardin: Esaki ta siña e mucha/hoben pa conoce nos mata y flornan, pero tambe nan ta lanta cu e stimacion y cuido pa nan hardin/hofi. Un hofi ta un tradicion di nos grandinan di antes, cu poco poco a bay perdi. Pero creando e interes den nos mucha/hobennan, esaki por bolbe y ta un distraccion sano cu ta pone nan move y mantene e curpa den movecion.

Bay un dierentuin: Bishitando un dierentuin e mucha/hoben ta disfruta di su dia, conociendo e diferente animal cu tin den e dierentuin. Y ta siña nan tambe stima bestia.

Esaki ta algun tips cu IBiSA ta duna na mayornan, cu por yuda e mucha/hoben pa nan ta activo durante e temporada di vacacion escolar.

Na mes momento nan ta explora y conoce nos isla y haci movecion cu definitivamente ta importante y bon pa nan salud.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba TA HABRI

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta confirma di ta habri normalmente. Informe a wordo ricibi cu supuestamente tin rumores circulando dunando e infome eroneo cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrixlo ta sera. E informacion aki no ta correcto. Tur vuelo ta wordo procesa normalmente.

Tur pasahero ta wordo pidi pa tene cuenta cu ta temporada di vakantie cu ta un periodo basta druk y yega aeropuerto na tempo. Tur pasahero mester ta tres ora prome cu nan buelo na aeropuerto, pa asina tin tempo suficiente pa pasa dor di e proceso di check-in, control di acceso, immigracion y screening.

Esta dushi, ta vakantie: Tips duna pa IBiSA
'Con pa come saludabel ora bo ta come pafo di cas

NOS ta den temporada di vakantie y hopi biaha pa falta di tempo of simplemente pa falta di planea adelanta, nos ta come of cumpra un cuminda cu no ta prepara na cas. Esaki por ta e pan prepara of pastechi cu bo ta cumpra na e luga di snack riba caminda pa trabou of pa hiba mucha camp of na e take-away pa cuminda di merdia.

Sigur awo durante di e temporada di vakantie, nos tin menos gana di cushina y mas tendencia di come un cuminda cumpra pafo di cas. Cuminda cumpra pafo di cas tin su pro y su contra. E pro ta cu e ta lihe y facil, bo mes no mester cushina y laba co'i kibra y e por ta hopi 'gezellig'. Pero di otro banda e ta costa mas placa y mas dificil pa controla e ingredientenan, caloria y porcion di e cuminda cumpra. Esaki por ta fastioso si bo ta un diabetico tipo 2, un persona cu ta purba baha peso of simplemente bo kier cambia bo sistema di come pa uno mas saludabel.

Pa facilita y yuda bo den e periodo di vakantie IBiSA ta trece algun punto cu bo por pone atencion riba dje ora di come pafo di cas.





Haci pregunta con e cuminda ta prepara. Purba scoge e platonan cu ta traha cu grano completo y/of bonchi, berdura, pisca, galiña of carni sin vet. Pisca, galiña of carni gebroil, horna, herbi den forma di sopi, a la plancha of riba grill ta un opcion mas saludabel cu hasa den azeta of prepara cu hopi saus.
Pidi mita di bo tayo na berdura, un cuart na aros, batata of pasta y un pida pisca, galiña of carni (na grandura di bo plant'i man).
Come mita di e cuminda y warda e otro mita pa su siguiente dia.

Pidi berdura adicional: manera bonchi berde, broccoli, salada di lechuga y tomati. Nan lo yuda yena e stoma pero cu poco caloria.
Planea y puntra informacion adelanta si bo sa cua restaurant/take-away bo ta bay bishita. Mayoria di restaurant 'Fast Food' ta duna informacion di e cantidad di caloria, salo y vet di nan menu. Of bishita e website di e compania. Pa mas informacion por tuma contacto cu IBiSA na telefon 5824987 su seccion di salud.

28 di juli
Dia Mundial di Hepatitis: "Pensa bo bon"

HEPATITIS ta un malesa cu ta wordo causa pa un virus cu ta ataca e higra. Tin 5 tipo di Hepatitis: Hepatitis A,B,C,D y E. Rond mundo mas cu 350 miyon hende ta biba cu Hepatitis y 1 miyon ta muri a consecuencia di Hepatitis pa aña. Na Aruba data colecta di Hepatitis ta mustra cu entre 2006 pa 2013 a wordo registra 398 caso di cual 331 di e casonan ta Hepatitis B (83.2%) mes tanto bou hende homber como hende muhe. Mita di e casonan tabata personanan entre 25-44 aña di edad y un di cada 3 persona tabata entre 45 pa 64 aña. Hepatitis A y E ta wordo transmiti door di come cuminda of bebe awa contamina.

Hepatitis B, C y D ta wordo transmiti door di comparti material higienico personal, uzo di material cu no ta steriel ora di haci tattoo of cualkier forma di piercing, comparti uzo di material pa consumo di droga y contacto cu likido di curpa di e persona infecta (contacto sexual of di mama pa yiu). E sintomanan mas comun di Hepatitis (B) ta dolor den bariga, cansancio, cabes ta bira y sacamento, orina color scur, cuero y wowo di color geel. E sintomanan aki hopi biaha ta bira visibel ora e malesa a daña e higra seriamente. Hepatitis (B) por conduci na daño permanente di e higra, cancer di higra y te yega na e necesidad pa un transplante di higra. Pa preveni Hepatitis A y B tin vacuna. Vacuna pa preveni Hepatitis B ta wordo duna na tur mucha na Aruba cu autorisacion di mayor pa medio di e campaña di vacunacion. Tambe e personanan cu den nan trabou diario ta core riesgo di keda infecta ta haya e vacuna aki na Aruba. Nan ta personal cu ta traha den sector di salud, polis, personal di brandweer y cuidado di preso. Pa Hepatitis C,D y E no tin vacuna.

P'esey prevencion ta keda importante. Haci bo chekeo di sanger pa detecta si bo ta infecta cu Hepatitis pa asina tuma bo medidanan necesario. Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico na tel: 522-4200.

Fusion, Tapas, Wine & Piano Bar ta orguyoso di su Trip Advisor Premio di Excelencia



E lounge encantador situa na Alhambra Casino & Shops a caba di wordo reconoci como un di e miho establecimentonan riba e isla, y a wordo premia cu un Certificado di Excelencia di Trip Advisor, un di e websitenan di viahe mas grandi na mundo.
E esfuersonan continuo haci pa e ekipo di Fusion y e consistencia den prepara y presenta tapas, platonan di cena y cocktails di calidad excepcionalmente halto, combina cu servicio profesional y personalisa, a haci cu Fusion a ricibi su prome reconocemento internacional importante.
E TripAdvisor® Certificado di Excelencia ta honra e negoshinan mas halto evalua di hospedahe, restaurant y atraccion, manera esakinan a wordo evalua pa viahadornan riba e website di viahe mas grandi na mundo. Pa cualifica, e negoshinan aki mester mantene un rating averahe di cuater of mas halto for di un total posibel di cinco, ora cu nan wordo evalua pa bishitantenan na e site. Criteria adicional ta inclui e cantidad di evaluacionnan y con recien nan a wordo skirbi pa viahadornan di TripAdvisor.
E honor ta wordo extendi na negoshinan rond mundo cu ta cualifica.
Di su banda, Fusion lo kier gradici tur e clientenan increibel cu a comenta y evalua e lounge riba internet, y a haci e posibel pa e Bar di Tapas, Biña y Piano por a logra e reconocemento importante aki.
Fusion, un lounge moderno hopi bishita riba e isla, ta sirbi cocktails unico y biña di alta calidad sirbi na glas. Recientemente Fusion a crea un menu delicioso di cuminda sirbi lihe y cu lo yena bo, cu platonan principal, como tambe un surtido di tapas cayente y friu, cual ta obtenibel na e lounge durante cualkier ora di e anochi.

Chef ehecutivo Gerard Coste, naci na Francia, a crea e menu pa esnan cu ta keda lanta te e oranan laat, ofreciendo un Sopi di Ciboyo cayente, Caesar Salad frieu, Fish & Chips cruyente, y un sabroso Veal Milanese, ademas di e US Rib Eye Steak clasico, porcionnan generoso di Lasagna Vegetariano y un Paella Spaño cuantioso, cualnan tur ta wordo cushina "a la minute" y sirbi na bishitantenan cu French fries y e sausnan y acompañantenan apropia.
Esnan cu ta desea di djis come un pasapalo en bes di come platonan cuantioso, por scohe for di e menu di tapas frieu, cual ta inclui Bruschetta di Salmou, Shrimp Cocktail estilo Asiatico, un surtido di Keshi riba un platter atractivo, un Platter di Prosciutto, un Surtido di Charcuterie cu un cantidad di carni Italiano, dipnan Mediteraneo cremoso manera humus, tzaziki y tapenade di oleifi, tur sirbi cu pidanan di pita fresco for di e forno, of mini baguettes cayente.
E menu di Tapas Cayente ta inclui Vineyard snails, Mini Chorizos, Southwest Eggrolls, Quesadillas, Cabaron cu Konoflok, Tomati y Basilicum, Beef Churrasco cu Saus di Chimichurri, y un surtido di platter di fiesta cu combinacionnan di tur e pasapalonan menciona.
E lounge tambe ta sirbi cos dushi, cu pasabocanan memorabel manera un Brownie di Chuculati cu ice cream di vanilla, Crème Brulee, y Fusion Crepe, yena cu ice cream di vanilla y saus di chuculati, entre otro.
E luga tin un ambiente excelente, y cu e menu completo di cuminda, bishitantenan por keda mas largo ainda, scuchando musica en bibo, habriendo un botter di champaña of bebiendo un biña di alta calidad. Cu un seleccion extensivo di Vodka, Scotch y Tequila di e miho calidad, Fusion ta keda fiel na su nomber, presentando un union di elemento dibertido, den un espacio bunita apunta. Gerente di Food & Beverage Marrit Fleur ta raporta cu entretenimento en bibo ta wordo ofreci tur dia di 8pm pa 11pm, incluyendo dialuna y diabierna, pianista y vocalista Roel de Vries, diamars y diasabra, pianista Angelo Kock acompaña pa vocalista Amy Sorinio. Riba diaranson, e Fusion Band ta subi e scenario y riba diahuebs y diadomingo, Angelo Koolman ta canta y toca su guitara.

Grupo happy di creyente di Baptist Church di bishita na Aruba



UN grupo grandi di creyente di Baptist Church di Memphis Tennessee ta na Aruba di vacacion y a presenta dilanti Bestuurskantoor. Nan organisacion cu ta bou guia di pastoor Timothy Whalum jr. y su señora Sheila ta yama "CANA" cu ta para pa 'Couples achieving newness again'. Nan ta na Aruba pa nan retreat anual. E grupo cu ta consisti di 50 persona – 25 pareha - ta biaha hunto ya pa 15 aña caba y esaki ta nan prome bes na Aruba.

Para dilanti di e sign grandi na entrada di Bestuurskantoor y cantando canticanan religioso compaña cu klapmento di man nan tabata conta e motibo di nan bishita na Aruba. E meta di e retreat anual ta cu parehanan ta renoba nan amor pa otro y e biaha aki esaki ta sosode na Aruba y den un candor di atmosfera cristian cu otro. "Door di nos religion nos ta stima otro pa medio di nos amor pa Cristo", pastoor Whalum jr. a splica. "Nos a scoge Aruba pasobra nos a tende cu e ta un 'happy island''. E grupo, bisti full na blanco a haci nan 'happy dance' riba e cantica 'Happy' cu nan a canta en coro ey dilanti. Hende tabata para scucha nan y aplaudi hunto cu nan. Un grupo cu un alegria contagioso.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente mi Casa,
nos Tata, Welo, Ruman y Omo stima



Mario Francisco Tromp

Mihor conoci como
"Maiky, Mayon of Chino"
* 22-07-1953 - † 23-07-2014

Su Tata: † Benjamin "Chamy" Tromp
Su Mama: † Maria Semerel-Tromp
Su esposa: Tina Tromp- van der Biezen
Yiunan: Maurin y Mark Le Grand-Valdink
Kendrick Tromp y Roshandra Maduro
Kimberly na Hulanda
Nieto/nietanan: Q-Shawn, Shaqon, Shakeem Le Grand
Kenuard, Kenshailly, Kendall Tromp
Anshuska Lampe na Hulanda
Rumannan: Sylvester "Chamito" y
Leen Tromp-Luidens y yiunan
Sra. Vda. Rosalinda "Rosa" Helder-Tromp y yiunan
† Bernardo "Ben" y Mimi Tromp-Tromp y yiunan
Jesusita "Chita" Tromp na Hulanda
Hose "Djo" y Rose Tromp-Nisbet
Filomena "Mena" Tromp y yiunan
Sra. Vda. Beatrix (Truus) Geo- Tromp yiunan
Lidia y Bert Radings-Tromp y yiunan na Hulanda
Mercedes y Naguib Elhage- Tromp y yiu
Ovito "Ovi" Tromp
Magda Tromp y yiunan
Swa y Cuñanan: Rita y Luis Winterdaal y yiunan
Maria v/d Biezen y yiu
Cerilo v/d Biezen y Lily y yiunan
Angelo y Sioly Croes y yiunan na Curacao
Azusena v/d Biezen y yiunan
†Deto y Alixson v/d Biezen y yiunan
Tino y Claudia v/d Biezen y yiunan

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda,
Primo y Primanan na Aruba y Hulanda,
Ihanan, Comer y Compernan.
Sra.Vda. Juanita Pimentel

Tantanan: Juana y Chemy Semeleer -Semerel y famia
Chita y Clement de Cock- Semerel y famia na Hulanda
Mihor amigo/amiganan di cas: Juan Semerel, Felix de Cuba, Cali Geo (Hulanda), Elvia Tromp, Vincent James (Curacao), Eufemia, Ana Milena Munoz, Guido de Cuba, Raymond y Christina
Famianan: Tromp, v/d Biezen, Valdink, Le Grand, Lampe, Maduro, Guerrero Ramirez, Luidens, Helder, Nisbet, Geo, Radings, Elhage, Perigault Monte, Hayer, Semerel, Semeleer, Figaroa, Petrochi, Dijkhoff, Heide, Kelkboom, Jacobs, Winterdaal, Lopez-Barona, Rosina, Abma, Croes, Trimon, Farro
Su Colegannan di Tony's Romas
Ex Colleganan di Concord Hotel
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro Famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 29 di juli 2014 pa 4'or di atardi na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres a condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 27 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bay tin un box disponibel pa donacion na Whilhelmina Kankerfonds Aruba



Cu profundo tristesa
hunta di directiva y personal di
Stichting Fundacion Lotto Pa Deporte
ta anuncia fayecimento di



Johannes Isidro Kamperveen
mihor conoci como "Johnny"

ruman di Antonius Kamperveen
miembro di hunta di directiva Stichting Fundacion Lotto Pa Deporte

Cu Johannes sosega na paz



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayesimento di mi esposo, nos tata y welo



Johannes Isidro Kamperveen

Mihor conoci como "Johnny"
Ex-empleado di WEB
*15 mei 1946 - ⊠ 23 juli 2014

Na nomber di su:
Esposa: Aura Kamperveen-Wernet
Yiunan: Rodney Kamperveen
Raymond y Suyienne Kamperveen y yiunan
Joanne y Geofrey Angela- Kamperveen y yiunan

Nietonan: Jorienne, Ellan, Georvin y Amelia
Rumannan: ⊠ Frans Kamperveen y yiunan
Alex y Thonia Kamperveen y yiunan
Tony y Celsa Kamperveen y yiunan
⊠ Robby Kamperveen
Neta y Pascual Irausquin-Kamperveen
Gladys y Rodney de Palm-Kamperveen
Leo Kamperveen y yiunan y Joke
Cerilio y Maria Kamperveen y yiunan
⊠Hubert y Janneke Kamperveen y yiunan
Maikey Kamperveen
Agnes Kamperveen y yiunan
Swa y cuñanan: ⊠ Frans y Chimina Wernet y famia
Scolly y ⊠ Benny Vingal y famia
Rosa y ⊠ Panchito Geerman y famia
Angelita y Efraim Croes
Candido (Do), ⊠ Foyen Wernet y famia
Ady y ⊠ Carlos Noguera y famia
Mario, Lidia Wernet y famia
Sita y ⊠ Roberto Maduro y famia
Maria y ⊠ John Rasmijn y yiu
Rochi y Miriam Wernet y famia
Ronny y Tica Wernet
Roberto y Tarcila Wernet y famia
⊠ Benny y Viola Wernet y famia
Tante: Annie Kamperveen

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, ex- coleganan di WEB, Sportvereniging Web y sindicato SIWA, Comishon Recaudashon di Fondo Misa Cristo Rey, amigo y amiganan y demas famianan.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diamars 29 di juli 2014, saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana centraal na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa Cristo Rey.

Adres pa condelencia: Aurora Funeral Home, dialuna 28 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona, nos ta pidi nos disculpa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Bo no mester wak kico Mike Eman a haci pa bo, pero wak e desaster cu Mike Eman a haci pa Aruba

MASKE con lihe un mentira ta, e berdad semper ta alcance na caminda. Mike Eman a hiba un campaña di puro mentira y pueblo a kere. Tur cas cu Mike Eman a drenta nan a puntre si E lo bin cu medidanan pa Pais Aruba y su contesta tawata cu E lo no bini cu ningun medida pa pueblo. E tawata sa e momento ey masha bon, cu E mester bin cu medida pa pueblo pasobra nunca E a paga debenan cu Pais Aruba tin di 6 Biyon. Mike Eman a gaña 33 Mil hende pa E por bini na poder, pa asina E por fia placa pa malgasta sin misericordia, pa despues horta ariba dje. Mester bini un investigacion profundo pa pueblo sa ta den kende su saco, placa di Aruba a bay.

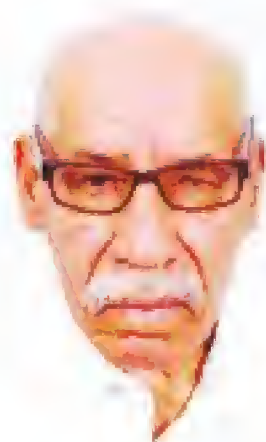
Mike Eman a forma su grupito di 150 coordinado, awor hasta un ruman di dje Angel Bermudez lo bay bira Minister, Friends and Family, nan t'ey na trabou pa unda cu Mike Eman bay nan ta su tras, bou palo di kwihi of unda cu ta. Awor cu E a caba di strangula E pueblo di Aruba cu tur sorto di medidanan pisa. Ata Hulanda a weita cu Aruba ta na rand di Bancarota y no por laga Mike Eman hundi Aruba, a saca un man pa yuda Aruba pa no lage cay den un abismo di debe di 6 Biyon cu Mike Eman a hinca Aruba aden. Segun Donny Rasmijn, ta interesnan so Mike Eman tawata paga, pero debenan di fia placa pa loco e no tawata paga. Danki Dios cu ainda Aruba tin HULANDA y un Gobernador integro Freddy Rafunjol, cu a sa di salba Aruba na tempo, pa Mike Eman no comberti Aruba den e di dos Grecia. Berguensa cu un Prome Minister di Aruba ta lastra un Gobernador, Mark Rutte y Plasterk y ta culpa nan pa e debe di 6 Biyon cu ta Mike Eman a haci. No ta pasobra cu Mike Eman a prolonga Gobernador su contract pa tres aña, ta lastr'e di e manera ey. Tur e grandinan di 70 plus aki na Aruba conoce A.V.P nan estilo di lastra hende, ta fresco den mi memoria con Henny Eman difunto den reunionnan publico tawata lastra Rancho y Playa cu eyden ta hopi solda pa A.V.P E a traha, cu hasta fam e tawata menciona Orman y Arends. Ernesto Petrona y Diederick Mathew di P.P.A y Sanicolaas ta neger lep di taira A.V.P tawata yama nan, cu si Bo primi nan Bo ta saka zeta pa tira den asfalt pa traha caminda cune. Santa Cruz nan a yama tur e Croes nan pa ladron. Shon A Eman ora cu Domi Tromp mester a huramenta pa Diputado, Shon A a bise, cu B0 mester tin berguensa ta huramenta pasobra bo a abusa di un menor di edad, pasobra ta un famia bo no a bay prizon, pero Domi na su turno despues a conteste, cu bo tata Henny Eman si a wordo sentencia, y a bay sera pasobra e a abusa di un menor den Rancho. Ora Marisol Lopez Tromp tawata den M.E.P. Emannan a lastr'e cu brug di madushi cu tin un keho ariba su cabes, cu E ta un rompe matrimonio, cu E ta lesbiana, nan a yame pa corupto. Savaneta ora cu kier a bini cu un Campo Alegre pa Aruba, Henny a bisa bo ta simplemente pasa un waya rond di Savaneta bo ta haya un Campo Alegre, Pos chikito no a keda afo. A.V.P a cualifica Croesnan di Pos Chikito pa Croes Forno, pa motibo di nan color, pasobra un Eman a haya un baby recilln naci bou forno ora e a bay cende su Forno di aloe e baby a yora, pero e faam a keda Croes Forno. E filosofia di A.V.P ta lastra insinua, instiga y gaña hende na nan antoho.

Un LIDER ta Ehempel di un Pueblo. E MESTER DUNA RESPET PA E POR HAYA RESPET

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Guillermo Tromp
*29-05-1938 - †22-07-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 31 di juli 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana di Paradera. E restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 30 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

CERCA SEÑOR MI TA NA PAS MANERA UN YIU CERCA SU MAMA
Salmo 131

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr Eloy Enrique Lopez

Na nomber di su;

Mayornan:	†Sr. Juan Lopez y †sra. Rosa De Lima Lopez-Franken
Compañera:	Nelly Sinisterra
Yiunan;	Sandro Lopez y famia Naila Caro y famia na Hulanda Jacqueline Lopez
Nietonan:	Naomi Lopez Shawn Lopez Randley Caro Naygel Caro Shadee Caro
Rumanan:	†Hose Lopez y Dulce y famia †Jendi Lopez y famia Rosa Maria y †Jozef Tromp y famia Teresita Lopez y famia Juancito Lopez y Helen y famia na Hulanda †Juanita y Freddy Schoop y famia Arinda Lopez y famia
Ex Esposanan:	Mirna Holsman y †Solange Augustin
Mama di su jui:	Irena Solognier

Famianan; Lopez, Franken, Sinesterra, Caro, Tromp, Schoop, Robert, Desbarida, Wanga y Christaans

Tanta y omonan, swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan, compañero y trahadornan di paviljoen y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda y Venezuela.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 26 di Juli 2014
E restonan mortal lo ta reposa for di 2or te cu 3.30 atardi na Aurora Funeral Home & Crematory. Despues ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Resultado di Loteria



Catochi 2:30	Big 4 2:30	Zodiac 2:30
6506 8932 4231	9032	0935 Aries



Primi riba e aviso aki y haya e ultimo resultado nan riba Lotto Aruba su website

ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 26 DI JULI 2014

1/2.. STIMA Y COSTUMBRA — GILBERT RAVEN
2/1.. MIDNIGHT TRAIN - OREO
3/7.. LATE NIGHT KISS — BULERIA - TYRON
4/3.. AYO AYE SONG FOR BRAZIL — BE IGNACIO
5/8.. WE ARE DONE — THE MADDEN BROTHERS
6/12.. EMPIRE — SHAKIRA
7/13.. NO MEDIOCRE — TIGGI AZALEA
8/4.. ONE MORE DAY (STAY WITH ME)-EXAMPLE
9/15.. CALLING ALL HEART-DEAD MAU 5-ROBIN THICK-JESSY J
10/8.. THEE SHIRT — BIRDY
11/5.. LLEGASTE TU — FONSI
12/12.. GEICKO — OLIVER HELDENS
13/17. . . THANKS FOR LEAVING - ALEXANDRA STAN
14/18.. READY FOR THE ROAD — BUNJI GARLIN
15/ 19.. DEJAME ENTRAR- CARLITO - IGUALES
16/20 .. BRING ME HOME — KANISHAK
17/—BABY COME BACK-DILICIOUS-RENE SAMSON
18/16.. MUCHA PARA KETO — RINCON BOYS
19/— COLOR GITANO - KENDJI GIRAC
20/— HOW WE GONNA STOP THE TIME-KRAAK-SMAAK-STEE DOWNES

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

DEPORTE

Chris Paul lo welga si Sterling sigui

E campaña den contra di Donald Sterling no ta para y mayoria di e homber fuerte di LA Clippers ta lagando nan posicion mustra cla. Prome tabata Dick Parsons, e director ehecutivo poni pa NBA, cu a testifica par di dia pasa cu Doc Rivers ta analisa seriamente e posibilidad di bandona e institucion den caso cu t'e ainda e propietario no finalisa e benta na Steve Ballmer. Chris Paul a uni na esaki y a bisa cu e idea cu Sterling ta sigui como doño na comienso di e siguiente temporada ta "inaceptabel". Chris Paul a agrega cu no ta descarta e posibilidad di un welga. "Esey ta algo cu Doc y ami tabata papiando", el a bisa na Las Vegas. "Algo tin cu pasa, y tin cu pasa mas trempan cu laat". E idea ya a pasa durante e playoffs contra Golden State Warriors. "Nos tur lo papia esaki", Paul a duna di conoce. "Definitivamente nos lo mester papia cu Doc, Blake y DJ. E ta inaceptabel". Clippers tin e gran mayoria di su team defini despues di e yegada di Jordan Farmar, Spencer Hawes y C.J. Wilcox, y lo cuminsa su trabou di pretemporada na comienso di october, pa cual esey ta e fecha limite.

Jose Pekerman lo no sigui como entrenador di Colombia

E argentino Jose Nestor Pekerman lo no dirigi e seleccion di Colombia mas, apesar di e boluntad di e Federacion y di e publico pa asina sigui na cabes di e team cu a yega cuarto di final di Mundial di Brasil 2014. Segun medionan di Colombia a comenta, e tecnico ya a entrega e apartament unda e tabata biba na Bogota. E entrenador lo tuma un descanso di un aña na su pais despues di un ultimo campeonato exigente, cu a logra e mihor actuacion historico di Colombia. Como tecnico di e seleccion, Pekerman eligi 5 di januari 2012, a maneha nan den 16 wega oficial. A logra 11 victoria, 2 empate y 3 derrota.



Diego Costa:

"Atletico Madrid a dunami tur cos"

E delantero Diego Costa, actual hungador di Chelsea, a realisa un declaracion di despedida na e miembro nan y fanatico di Atletico Madrid y a bisa cu e team di Atletico Madrid a dun'e tur cos como futbolista.

"Den e club aki mi tabata hopi feliz, mi ta gradici pa tur loke a hasi pami. Atletico a dunami tur cos", Costa a bisa. E delantero internacional cu e seleccion di Spaña a bisa cu "lo sigui anima Atletico Madrid" den su team nobo, ya cu tin "hopi cariño". "Practicamente mi a bira futbolista eynan y mi lo no lubida nunca", e delantero di 25 aña naci na Lagarto (Brasil) a duna di conoce.

E delantero cu awor lo hunga cu Chelsea a papia tambe riba e papel cu e actual entrenador di Atletico Madrid, e argentino Diego Pablo Simeone. "Simeone tabata manera un tata pami, manera tur hende di e club, cu a yudami crece como futbolista", Diego Costa a duna di conoce.

E delantero a yega Atletico na 2007 y a bay hunga via prestamo den dos team di Segundo Division (Celta de Vigo y Albacete) y dos di Prome Division (Valladolid y Rayo Vallecano), prome cu a haya un buraco den e team di Atletico. Como hungador di Atletico a hunga un total di 135 wega y a anota 64 gol, specialmente den e ultimo temporada tabata mas hopi, unda el a score 36 den 52 wega.

Blake Griffin lo no hunga cu Team USA



BLAKE Griffin a sorprende tur hende na anuncia su decision di no hunga Mundial di Basketball, cu ta tuma lugar na Spaña den augustus. E hungador di Los Angeles Clippers, a bisa via un comunicado su intencion. "Mi ta aprecia e invitacion pa hunga pa e team di Merca. E ta un oportunidad special semper cubo tin chens pa representa bo pais, y mi ta honra di ta inclui. Sin embargo, aworaki mi kier enfoca y dedica 100% di mi energia na bira mihor y prepara pa e siguiente temporada cu Clippers". Debi na un lesion di rudia durante e training di team, Griffin tambe a keda afo di e team cu a gana e medaya den Weganan Olimpico di London 2012, pa loke t'e na e momento aki nunca a representa su pais na nivel internacional. Esaki ta un otro gran hungador pa e team di Mike Krzyzewski cu lo no tey, cu ta inclui tambe: Kobe Bryant, LeBron James, Dwight Howard, Chris Bosch, Russell Westbrook y Carmelo Anthony, entre otro lo no forma parti di e team.

Lewis Hamilton no ta sigur cu Mercedes tabata kier dos aleman



E ingles Lewis Hamilton a bisa cu no ta sigur cu su actual team, Mercedes, tabata kier tin dos aleman como piloto titular. Na wordo cuestiona riba e rumor cu ta pone Sebastian Vettel den Mercedes, actualmente piloto di Red Bull, y asina bira compañero di Nico Rosberg y Hamilton a contesta: "Otro piloto aleman? Mi no ta sigur cu esey ta algo cu Mercedes lo kier". "No ta algo cu ta preocupa ami. Na e momento aki mi ta aki t'e final di temporada cu ta bini, y e yegada di Vettel lo no ta pa awo. Mercedes ta e mihor team, y tur kier ta piloto den Mercedes", el a declara. Riba e posibilidad di prolonga su contract cu Mercedes, e campeon di mundo na 2008 a bisa: "Mi a mustra mi interes pa sinta papia. Ainda nos no a hasi'e, pero e team sa cumi lo kier sigui y nan a laga cla cu nan lo kier mi keda". "Mi ta cu Mercedes desde cumi tabata tin 13 aña, mi tin Mercedes den mi curason. E ta manera un famia pami. Nunca bosa loke ta pasa den futuro, pero ami particularmente, mi no ta wak mi mes otro lugar", Hamilton a bisa riba e marka aleman. E consehero di Red Bull, Helmut Marko, a bisa recientemente cu Mercedes ta tratando di cumpra Vettel cu wowo riba 2016, na momento cu Hamilton su contract vence. E 16 di juli ultimo, Mercedes a anuncia e renobacion di e contract di Nico Rosberg, actual lider di Mundial.



Roberto Pereyra contento di yega Juventus

E mediocampista argentino Roberto Pereyra a reconoce di ta contento y orguyoso di forma parti di e team di Juventus den e siguiente temporada di futbol, durante e presentacion como hungador oficial, cu a tuma lugar na Turin. "Mi ta hopi contento y orguyoso di ta den e club aki cu tin asina bon hungador", e futbolista a duna di conoce. E argentino tambe a confesa cu a yega na e team cu gana di train pa bira mihor y hunga mas liher posibel. Pereyra ta hungador nobo di e club despues di a cumpra tambe Alvaro Morata, ex di Real Madrid. E hungador tabata compaña pa e director general di Juventus, Beppe Marotta, cu a bisa cu pa Juventus ta un satisfaccion conta cu Pereyra. E mediocampista ta riba prestamo pa e temporada 2014-2015, cu opcion di cumpra, na unda Juventus lo mester paga 11 miyon euro e siguiente juli. "Sigur nos lo cumpra esaki otro aña", Marotta a bisa. Puntra riba e rumor di salida di e mediocampista Arturo Vidal, e directiva a bisa cu e futbolista kier permanece den Juventus. "Nos ta hopi contento di ta cu Vidal y e tambe ta hopi contento cu nos. E ta normal cu un hungador manera Vidal ta atrae atencion di e clubnan grandi, pero mi no ta kere cu e kier bay".

Mark McGwire no ta pordona Jose Canseco

E ex pelotero Mark McGwire no kier ningun intento di reconciliacion cu su ex compañero Jose Canseco. "Ya ta hopi laat. Mi no ta interesa pa bolbe papia cun'e. Loke el a hasi ta malo", McGwire a bisa. Canseco a disculpa cu McGwire mientras a asisti un conmemoracion di 25 aña di e campeonato di A's na 1989 e fin di siman pasa. El a acusa McGwire di a uza steroid den su buki publica na 2005: "Juiced; Wild Times, Rampant 'Roids, Smash Hits & How Baseball Got Big". McGwire, cu ta traha actualmente como coach di bateo di Los Angeles Dodgers, a admiti na 2010, sin embargo di a uza steroid.

Di su banda, Canseco a dedica na disculpa y incluso riba rednan social. Canseco a pidi disculpa di tur manera cu McGwire, incluyendo bistiendo un uniform cu a uza durante un wega entre St. Louis Cardinals y Los Angeles Dodgers cu el a asisti na 2012. E uniform tabata scirbi parti dilanti, "Arrepenti pa tur cos Mark".
McGwire a bisa cu a ricibi un message di un ex compañero, Mike Gallego, cu ta bise cu nan a sinti su falta na e ceremonia. McGwire tabata cu Dodgers na St. Louis na e momento ey. Su persona y e coach di pitcheo di Dodgers, Rick Honeycutt, relevista clave di e team di 1989, a manda mensahe graba den video na honor di e team di A's durante e spring training. Ni Canseco ni McGwire a asisti na e di 20 aniversario di e team y Canseco a bisa cu no tabata tin contacto cu McGwire desde cu e buki a wordo publica casi un decada pasa. A's a sweep San Francisco Giants den e World Series di 1989.



Carlo Ancelotti:

"Resultado di Champions League ta comienso di un ciclo"

E entrenador di Real Madrid, e italiano Carlo Ancelotti, a bisa cu e Champions League logra pa e team e temporada pasa "ta comienso di un ciclo" na unda ta spera cu yega hopi mas titulo. "La Decima tabata un resultado hopi importante pa nos", e tecnico a bisa den conferencia di prensa despues di e training di e team na e Universidad di California na Los Angeles (UCLA). "Ta comienso di un ciclo cu a cuminsa aña pasa; nos a logra Champions League y Copa del Rey. Nos tin e gana y soño di sigui gana. E temporada aki nos tin mas competencia y pesey e team ta mas competitivo. Nos tin gana y ilusion", e italiano a duna di conoce. Ancelotti a contesta varios pregunta riba e compra di e colombiano James Rodriguez y cu e yegada aki ta duna mas profundidad na e team.

"Cu su yegada y esun di Toni Kroos tin mas competencia den tur posicion. Tur clubnan grandi tin esey. Ta energia pa e team. E temporada pasa nos tabata tin problema na final di temporada pa lesion; cu e dos hungadornan aki nos tin e opcion di yega na final sin problema", el a declara. Puntra si Rodriguez ta yega pa cubri un necesidad den e team, e entrenador a contesta cu e historia di Real Madrid semper ta caracterisa pa "trece e mihor hungadornan y esnan cu tin un gran futuro". "James tabata e mihor den Mundial di Brasil. E ta hopi jong, pero nos mester wak pa futuro, no solamente den presente", el a splica. E colombiano lo cuminsa train hunto cu e team e siguiente 1 di augustus hunto cu Karim Benzema y Raphael Varane.

Tambe a papia riba e noticia cu ta pone Keylor Navas den Real Madrid. "Keylor no ta hungador di Real Madrid. Nos tin tres portero y ta pretemporada. Iker a cuminsa train awo. No tin problema den gol. Mi ta comprονde cu den prensa y entre e publico tin hopi debate, pero no pa ami. Ami ta dicidi ken lo ta titular na comienso di temporada", el a duna di conoce. Na ultimo a comenta cu e club ta hasiendo hopi bon trabou den e mercado di compra y cu lo sigui hasi esaki t'e e ultimo dia.

Didier Drogba a bolbe Chelsea



CHELSEA a hasi oficial e contratacion, pa un temporada, di e delantero marfileño Didier Drogba, cu a bolbe na Stamford Bridge despues cu dos aña pasa a bandona esaki. E delantero africano a bolbe bek London pa asina bisti e camiseta blauw di Chelsea. E team entrena pa Jose Mourinho a oficialisa esaki, cu ta yega procedente di Galatasaray, pa un temporada. E futbolista di 36 aña y internacional cu Costa di Marfil, a bisa cu su deseo di gana "ta sigui ta mescos, mi ta hopi emociona pa e capitulo nobo aki den mi carrera". Ademas, Drogba a bisa cu un di e motibo cu a pone acepta e contract aki di Chelsea tabata e presencia riba banki di Mourinho, cual el a traha cun'e na Stamford Bridge durante tres temporada y mei yena di exito pa e team di London. "Tabata un decision facil pa tuma, no por a nenga e oportunidad di train cu Jose atrobe. Mi tin un relacion hopi special cu e club aki, cu ta mi cas", e hungador a bisa riba e website di e club cu Roman Abramovich ta presidente.

E tecnico portugues tambe tabata tin elogio pa Drogba. "Ta bini cu e mentalidad di hasi mas historia, no ta protegi pa e pasado of pa loke a hasi cu e club aki. E ta un di e mihor delantero di Europa". Drogba ta bolbe bek na su cas durante ocho temporada y cu el a yega na 2004 procedente di Olympique di Marsella. El a anota un total di 157 gol den 341 wega, ta e di cuatro maximo goleador den historia di Chelsea. Tambe tin e record goleador di e club den Europa, cu 34 gol. Den su ultimo t'e cu awo temporada bisti di blauw, na 2012, Drogba a lanta e trofeo na Munich e unico Champions League cu Chelsea tin, despues di gana Bayern den e final. Despues di purba su suerte na China, den Shanghai Shenhua y na Turkia cu Galatasaray, Drogba ta bolbe bisti di Chelsea y bou ordo di Jose Mourinho.

Andres Iniesta:

“Barcelona lo por bolbe disfruta como team”

E mediocampista Andres Iniesta tin confiansa cu Barcelona lo por bolbe disfruta como team pa logra titulo y lubida asina e mal resultado di e temporada pasa. Despues di yega diahuebs bek na Barcelona, hunto cu ocho hungador internacional cu a hunga Mundial, e hungador tabata e prome peso pisa di e club pa duna un rueda di prensa pa papia riba e siguiente temporada. "Manera cada temporada, nos ta cuminsa desde cero. Tabata tin hopi cambio den tur sentido. E ilusion y gana di hasi un gran temporada ta halto, e reto nan ta di cada temporada. Nos kier logra titulo, tin un bon sensacion desde comienso y bolbe na disfruta como team", el a splica.

Iniesta, cu esaki lo ta su di 13 temporada den e prome team di Barcelona, a resalta cu lo ta importante pa cuminsa riba bon pia desde e prome momento y reconoce cu ta existi cosnan similar cu e temporada 2008, e prome di Pep Guardiola como entrenador. "Porta nan tin cosnan similar pa e momento cu nos ta yega. E cambio di entrenador. Cada situacion ta diferente, ta escenario diferente. Nos ta yega esaki cu hopi ilusion, pero nos sa cu e temporada aki lo ta hopi dificil bolbe logra titulo", el a duna di conoce.

E hungador ta considera cu e club a busca e necesidad cu e team tabata falta y a papia hopi bon di e compra di Luis Suarez. "Luis Suarez ta un di e mihor delantero di mundo. Lo aporta ambicion pa score gol, e movilidad cu e tin. Tin un hungador di e caracteristica nan ey ta fundamental", Iniesta a bisa, cu ta confia cu TAS lo baha e sancion di cuatro luna si'n por hunga. Tambe a papia di Lionel Messi, di cual el a bisa cu a duna e team hopi cos. "E ta un hungador cu ta aporta hopi na e team y esey ta hopi dificil hiba durante tanto tempo. Un wega malo di Messi, ta e mihor di cualkier otro hungador", el a añadi.

Na nivel personal, el a reconoce cu e temporada pasa no tabata bon, pesey ta spera di por logra un bon temporada aworaki. "Mundial no a bay hopi bon. Mi a purba descansa, mi tin hopi ilusion na nivel personal y na nivel di team". Despues di e ayo di Carles Puyol y Victor Valdes, Barcelona a perde dos di su lider den vestuario. Cu esaki, Iniesta no ta preocupa ya cu segun su opinion, e grupo ta hopi sano. Pesey e ta considera cu homber manera Javier Mascherano y Messi por ta gran capitan: "Javier Mascherano por ta un gran capitan. Leo tambe tabata capitan di Argentina. E aportacion di cada uno na su manera ta hasi e grupo funciona".